

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

## 1 Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

- **Tootetähis**
- **Kaubanduslik nimetus: BRUNOX® Turbo-Spray - Spray**
- **Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata**
- **Aine/preparaadi kasutamine**  
Multi määre, Korrosioonikaktsse, Kontakti aerosool, Rooste-eemaldaja, Puhastus aerosool
- **Andmed ohutuskaardi tarnija kohta**
- **Tootja/Tarnija:**  
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH  
Postfach 100127  
85001 Ingolstadt  
  
Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04  
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13  
E-mail: office@brunox.com
- **BRUNOX AG**  
Tunnelstrasse 6  
CH - 8732 Neuhaus/SG  
  
Tel. +41/ (0)55 285 80 80  
Fax +41/ (0)55 285 80 81  
E-mail: office@brunox.com
- **Lähemat informatsiooni saab:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Hädaabitelefoni number:**  
Toxikologisches Informationszentrum  
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16  
Tel. +41/ 044 251 51 51  
Notruf - CH - : 145                      Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240  
Notruf - AT - : 01 4064343              EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

## 2 Ohtude identifitseerimine

- **Aine või segu klassifitseerimine**
- **Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008**



GHS02 leek

Flam. Aerosol 1 H222 Eriti tuleohtlik aerosool.

- **Klassifikatsioon vastavalt nõukogu direktiivile 67/548/EMÜ või direktiivile 1999/45/EÜ**

R66: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

- **Informatsioon konkreetse ohu kohta inimestele ja keskkonnale:**

Toode peab olema märgistatud vastavalt kalkuleerimisprotseduuri "Üldine klassifitseerimisjuhend EL-s kasutatavatele preparaatidele" viimasele kehtivale versioonile.

Pika või korduva kokkupuute korral nahaga võib lahusti määriva efekti tõttu põhjustada dermatiiti. Hoiatus! Pakend rõhu all.

- **Klassifikatsioonisüsteem:**

Klassifikatsioon vastab viimastele EL-I nimekirjade ning neid on täiendatud ettevõttelt ja kirjanduselt saadud andmetega.

(Jätkub lehel 2)

EE

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 1)

· **Mürgistuselemendid**

· **Mürgistamine vastavalt EU ettekirjutustele:**

Töös kemikaalidega järgida üldisi ohutuseeskirju.

Toode on klassifitseeritud ja märgistatud vastavalt EU Direktiividele / Ohtlike materjalide direktiivile.

· **Kooditähed ja ohumärk tootel:**



F Tuleohtlik

· **Riskitunnused:**

66 Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

· **Ohutustunnused:**

2 Hoida lastele kättesaamatus kohas.

16 Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!

29/56 Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

46 Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.

51 Käidelda hästiventileeritavas kohas.

· **Erimürgistus teatud preparaatidele:**

Ohutuskaart esitatakse kutsealases tegevuses kasutajale tema nõudmisel.

Mahuti on rõhu all. Mitte hoida päikesepaistel ega temperatuuril üle 50 °C. Mitte purustada ega põletada isegi pärast kasutamist.

Mitte pihustada lahtisesse tulle ega mis tahes hõõguvatele materjalidele.

· **Klassifikatsioon vastavalt direktiivile 75/324/EMÜ:** Tuleohtlik

· **Muud ohud**

· **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**

· **PBT:** Ei ole kohaldatav.

· **vPvB:** Ei ole kohaldatav.

### 3 Koostis/teave koostisainete kohta

· **Keemiline iseloomustus: Segud**

· **Kirjeldus:** Segu allpool loetletud ohutute lisanditega substantsidest.

· **Ohtlikud koostisosad:**

CAS: 64742-47-8	Destillaadid (nafta), katalüütiliselt hüdrogeenitud, kerged	50-100%
EINECS: 265-149-8	☒ Xn R65 R66 ☠ Asp. Tox. 1, H304	
CAS: 64742-56-9	Destillaadid (nafta), solvendiga deparafiniseeritud, kerged	10-25%
EINECS: 265-159-2	parafiinsed R10	
CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts	2,5-10%
	☒ Xi R36 ☠ Eye Irrit. 2, H319	
CAS: 124-38-9	carbon dioxide	2,5-10%
EINECS: 204-696-9	☠ Press. Gas, H280	

(Jätkub lehelt 3)

EE

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 2)

- **Lisainformatsioon:** Loetletud riskitunnuste sõnaline kuju vastab osale 16.

#### 4 Esmaabimeetmed

- **Esmaabimeetmete kirjeldus**
- **Üldine informatsioon:** Otsige meditsiinilist ravi.
- **Pärast sissehingamist:** Tagage värske õhk; kaebuste korral konsulteerige arstiga.
- **Pärast nahale sattumist:** Kui nahaärritus jätkub, konsulteerige arstiga.
- **Pärast silma sattumist:** Loputage avatud silm mõne minuti jooksul jooksva vee all.
- **Pärast allaneelamist:** Kui sümptomid säilivad, konsulteerige arstiga.
- **Informatsioon arstidele:**
- **Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju**  
livedus  
Peavalu  
Peapööritus
- **Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta**  
Allaneelamise või oksendamise korral kopsudesse sattumise oht.

#### 5 Tulekustutusmeetmed

- **Tulekustutusvahendid**
- **Sobivad kustutusained:**  
CO<sub>2</sub>, kustutuspulber või veepihustus. Suuremaid leeke kustutada veepihustusega või alkoholikindla vahuga.
- **Aine või seguga seotud erilised ohud**  
Tulekahju korral võivad tekkida järgnevaid aineid:  
Süsinikmonoksiid (CO)
- **Nõuanded tuletõrjajatele**
- **Kaitsevarustus:** Kandke isiklik hingamisteede kaitseseade.
- **Lisainformatsioon** Jahutage ohustatud anumaid veepihustusega.

#### 6 Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

- **Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras**  
Tagage vastav ventilatsioon  
Hoida eemal süttimisallikatest.  
Kandke kaitsevarustus. Hoidke eemal kaitsmata isikuid.
- **Keskkonnakaitse meetmed:**  
Ei tohi sattuda maa/krundi sisse.  
Toode ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemidesse või mis tahes veekogudesse.  
Sattumisel veekogudesse või kanalisatsioonisüsteemi informeerida vastavaid ametiasutusi.  
Ei tohi sattuda kanalisatsiooni / pinnasele või krundivette.
- **Tökestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid:** Tagage vastav ventilatsioon.
- **Viited muudele jagudele**  
Informatsiooni ohutu kasutamise kohta vaadake osas 7.  
Informatsiooni isikliku kaitsevarustuse kohta vaadake osas 8.  
Informatsiooni käitlemise kohta vaadake osas 13.

EE  
(Jätkub lehelt 4)

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 3)

## 7 Käitlemine ja ladustamine

- **Kasutamine:**
- **Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**  
Kasutada üksnes hästi ventileeritud piirkondades.
- **Informatsioon tule- ja plahvatusvastase kaitse kohta:**  
Mitte pihustada avatud leegile või hõõgivatele materjalidele.  
Hoida eemal süttimisallikatest - mitte suitsetada.  
Pakend rõhu all: kaitsta päikesekiirte eest ning mitte hoida temperatuuril üle 50°C, nt elektrilampide all. Ei tohi kahjustada või põletada, isegi pärast kasutust.
- **Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**
- **Hoiustamine:**
- **Nõudmised ladudele ja anumatele:**  
Säilitada üksnes originaalanumates.  
Järgida ametlike eeskirju pakendite rõhu all oleva sisuga hoiustamise kohta.
- **Informatsioon koos hoiustamise kohta:**  
Säilitada eemal toidust.  
Säilitada eemal oksüdeerivatest ainetest.
- **Lähem informatsioon hoiustamistingimuste kohta:**  
Säilitada jahedas kohas. Kuumus tõstab rõhku ja võib põhjustada mahuti paisumist.  
Säilitada lukustatuna lastele kättesaamatult.  
Anum säilitada tihedalt suletuna.
- **Erikasutus** Täiendav oluline teave puudub.

## 8 Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

- **Lisainformatsioon tehniliste seadmete kohta:** Rohkem andmeid pole; vaadake punkt 7.
- **Kontrolliparameetrid**
- **Töökohas järelevalvatavad koostisained piirväärtustega:**  
**124-38-9 carbon dioxide**  
TLV 9000 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppm  
8
- **Lisainformatsioon:** Nimekirjad kehtivad valmistamise ajal, mil kasutatakse alusdokumendina.
- **Kokkupuute ohjamine**
- **Isiklik kaitsevarustus:**
- **Üldised kaitse- ja hügieenimeetmed:** Enne pause ja töö lõpetamisel peske käed.
- **Hingamisteede kaitse:** Filter A/P2
- **Käte kaitsmine:**  
Kasutage püsivast materjalist kindad (nt. Nitril) – vajaduse korral kolmekordsed kindad kandvuse parandamiseks.  
Kinnaste materjal peab olema läbitungimatu ja vastupidav toote/ substantsi/ preparaadi suhtes.  
Puuduvate testide tõttu ei saa tootele/ preparaadile/ kemikaalide segule anda mingeid soovitusi kindamaterjali kohta.  
Kinda materjali valik tuginedes läbitungivuse aegadele, difusiooni ja degradeerimisnäitajatele
- **Kinnaste materjal**  
Nitrilkummist, NBR  
Sobivate kinnaste valik ei sõltu mitte üksnes materjalist, vaid samuti ka kvaliteedimärgistusest ning erineb erinevate tootjate puhul. Kuna toode on mitmest substantsist koosnev preparaat, ei saa kinnaste materjali vastupidavust kalkuleerida ette ning seepärast tuleb neid enne kasutust kontrollida.

(Jätkub lehelt 5)

EE

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 4)

- **Kinnaste materjali läbitungimisaeg**  
Täpse läbitungimisaega on määranud kaitsekinnaste tootja ning see tuleb järgida.
- **Silmakaitse:** Pole nõutav.

## 9 Füüsikalised ja keemilised omadused

- **Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta**
- **Üldine informatsioon**
- **Välimus:**
  - **Kuju:** Udu
  - **Värvus:** Selge
- **Lõhn:** Iseloomulik
- **Lõhnalävi:** Pole määratud.
- **pH väärtus:** Pole määratud.
- **Oleku muutus**
  - **Sulamispunkt/Sulamisvahemik:** -60°C
  - **Keemispunkt /Keemisvahemik:** 175°C
- **Leegipunkt:** 78°C
- **Süttimistemperatuur:** 210°C
- **Lagunemistemperatuur:** Pole määratud.
- **Isesüttimine:** Toode ei ole isesüttiv.
- **Plahvatusoht:** Pole määratud.
- **Plahvatuse piirväärtused:**
  - **Alumine:** 0,5 Vol %
  - **Ülemine:** 6,5 Vol %
- **Auru rõhk juures 20°C:** 2 hPa
- **Tihedus juures 20°C:** 0,83 g/cm<sup>3</sup>
- **Suhteline tihedus** Pole määratud.
- **Auru tihedus** Pole määratud.
- **Aurustumistase** Ei ole kohaldatav.
- **Lahustatavus / Segunemine**
  - **Vesi:** Mittesegunev või raskelt segatav.
- **Eraldumiskoeffitsient (n-oktanool/vesi):** Pole määratud.
- **Viskoossus:**
  - **Dünaamiline juures 20°C:** 4 mPas
  - **Kinemaatiline:** Pole määratud.
- **Lahusti sisaldus:**
  - **Orgaanilised lahustid:** 0,5 %
  - **VOC (EC)** 0,52 %
  - **Tahkeaine sisaldus:** 2,0 %
- **Muu teave** Täiendav oluline teave puudub.

EE

(Jätkub lehelt 6)

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 5)

## 10 Püsivus ja reaktsioonivõime

- **Reaktsioonivõime**
- **Keemiline stabiilsus**
- **Termineline lagunemine / välditavad tingimused:**  
Lagunemist ei esine, kui kasutatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.
- **Ohtlike reaktsioonide võimalikkus** Paisumisohu.
- **Tingimused, mida tuleb vältida** Täiendav oluline teave puudub.
- **Kokkusobimatud materjalid:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **Ohtlikud lagusaadused:**  
Süsinikmonoksiid  
Süsihappegaas

## 11 Teave toksilisuse kohta

- **Teave toksikoloogiliste mõjude kohta**
- **Äge toksilisus:**
- **Peamine ärritav efekt:**
- **nahal:**  
Bei längerem und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.  
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **silmadel:** Ei ole ärritavat efekti.
- **Tundlikkuse tekitamine:** Sensibiliseerivaid efekte pole teada.

## 12 Ökoloogiline teave

- **Toksilisus**
- **Veetoksilisus:** Täiendav oluline teave puudub.
- **Püsivus ja lagunduvus** Täiendav oluline teave puudub.
- **Käitumine keskkonnasüsteemides:**
- **Bioakumulatsioon** Täiendav oluline teave puudub.
- **Liikuvus pinnases** Täiendav oluline teave puudub.
- **Täiendav keskkonnaalane informatsioon:**
- **Üldised märkused:**  
Vee ohtlikkusklass 2 (Saksa eeskirjad) (Enesehinnang): ohtlik vee jaoks  
Toode ei tohi sattuda krundivetesse, vooluveekogudesse või kanalisatsioonisüsteemi.  
Ohtlik joogiveele isegi väikeste koguste krundi sattumisel.
- **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.
- **Muud kahjulikud mõjud** Täiendav oluline teave puudub.

## 13 Jäätmekäitlus

- **Jäätmetöötlusmeetodid**
- **Soovitused**  
Vajab erikäitlust vastavalt ametlikele eeskirjadele.  
Ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Toode ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemidesse.

(Jätkub lehelt 7)

## Ohutuskaart

### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 6)

- **Euroopa jäätmekataloog**  
20 01 26\* õli ja rasv, mida ei ole nimetatud koodinumbriga 20 01 25  
20 01 40 metallid
- **Puhastamata pakend:**
- **Soovitused:** Käitlemine peab toimuma vastavalt ametlikele eeskirjadele.

## 14 Veonõuded

- **Maismaa transport ADR/RID ja GGVSEB (välismaa/kohalik):**



- **ADR/RID-GGVSEB klass:** 2 5F Gaasid.
- **Ohtlikkuskood (Kemler):** -
- **UN number:** 1950
- **Pakendi rühm:** -
- **Ohtlikusmärg** 2.1
- **ÜRO veose tunnusnimetus:** 1950 AEROSOOLID
- **Tunneli piirangu kood:** D

- **Meretransport IMDG:**



- **IMDG klass:** 2.1
- **UN number:** 1950
- **Märg** 2.1
- **Pakendi rühm:** -
- **EMS Number:** F-D,S-U
- **Mere saasteaine:** NEIN  
Ei
- **Täpne tarne nimetus:** AEROSOLS

- **Õhutransport ICAO-TI ja IATA-DGR:**



- **ICAO/IATA klass:** 2.1
- **UN/ID number:** 1950
- **Märg** 2.1
- **Pakendi rühm:** -
- **Täpne tarne nimetus:** AEROSOLS, flammable
- **UN "Model Regulation":** UN1950, AEROSOOLID, 2.1
- **Eriettevaatusabinõud kasutajatele** Hoiatus: Gaasid.
- **Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOL 73/78 II lisaga ja IBC koodeksiga**  
Ei ole kohaldatav.

## Ohutuskaart


### Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 7)

## 15 Reguleerivad õigusaktid

- **Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnaalased eeskirjad/ õigusaktid**
- **Märgistamine vastavalt EU ettekirjutustele:**  
Töös kemikaalidega järgida üldisi ohutuseeskirju.  
Toode on klassifitseeritud ja märgistatud vastavalt EU Direktiividele / Ohtlike materjalide direktiivile.
- **Kooditähed ja ohumärk tootel:**  
 F Tuleohtlik
- **Riskitunnused:**  
66 Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
- **Ohutustunnused:**  
2 Hoida lastele kättesaamatus kohas.  
16 Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!  
29/56 Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.  
46 Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.  
51 Käidelda hästiventileeritavas kohas.
- **Erimärgistus teatud preparaatidele:**  
Ohutuskaart esitatakse kutsealases tegevuses kasutajale tema nõudmisel.  
Mahuti on rõhu all. Mitte hoida päikesepaistel ega temperatuuril üle 50 °C. Mitte purustada ega põletada isegi pärast kasutamist.  
Mitte pihustada lahtisesse tulle ega mis tahes hõõguvatele materjalidele.
- **Klassifikatsioon vastavalt direktiivile 75/324/EMÜ:** Tuleohtlik
- **Kemikaaliohutuse hindamine:** Kemikaaliohutuse hindamist ei ole läbi viidud.

## 16 Muu teave

Käesolev informatsioon põhineb meie praegustele teadmistele. Siiski ei garanteeri see mõningaid spetsiifilisi tooteomadusi ning ei kehtesta õiguslikult kehtivaid lepingulisi suhteid.

- **Vastavad tunnused**  
H280 Sisaldab rõhu all olevat gaasi, kuumenemisel võib plahvatada.  
H304 Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.  
H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust.  
R10 Tuleohtlik.  
R36 Ärritab silmi.  
R65 Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.  
R66 Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
- **MSDS-d väljastav amet:** Abteilung Produktsicherheit
- **Kontaktisik:** siehe Seite 1 / see page 1
- **Lühendid ja akronüümid:**  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

(Jätkub lehel 9)

EE





**Ohutuskaart**  
**Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31**

Trükkimiskuupäev 30.11.2010

Läbi vaadatud: 30.11.2010

(Jätkub lehel 8)

ICAO: International Civil Aviation Organization  
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

EE